

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.

Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolós szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.



Igen fontos mind-
azoknak, kik szem-
üveget viseinek.

**Reflexmentes
új „PEROS“**

„Diaphragma“ szemüveg és csiptető
KECSKEMÉTI SÁNDOR látszerész
által törvényileg védve
homogén fényáttörő kristályüveg
Az üvegek fényzavaró hatásaitól teljesen ment.
„PEROS“ üvegek a legjobbak, „PEROS“
üvegek a legtokéletesebbek a tiszta, pon-
tos látáshoz, a látóképesség kimelésére
és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:
Kecskeméti Sándornál,
Temesvárott, Belváros. Agrár-palota.

A „Baccarat“ szövege.

Temesvár, márcz. 22.

I. felvonás.

Lebourg Charles nagyratör. Parvenü, a ki milliókat szerzett és a ki társadalmi pozícióra vágyik. Most van azon a ponton, hogy egy ilyen arisztokrata klubba bekerüljön. Ambícióinak áldozata a leánya, Helén, a kit arra kényszerítet, hogy szakítson Amidée nevű unokabátyjával, a kivel már-már jegyben járt és egy Bréchébel nevű kellemetlen, de nagy befolyásu embernek nyujtsa kezét. Heléne aztán néhány évi házasság után vigasztalóra talál Chacéroy Róbert személyében. Senkisémi sejt, hogy Helénnek viszonya van. A legerényesebb, a legszédőbb nőnek tartja mindenki. Nem tűnik fel egyetlen gyanus körülmény annak



Thury Elemér.

a társaságnak keretében sem, a mely éppen Lebourgéknál mulat és a melyben Róbert is résztvesz. A mint azonban a szerelmesek egyedül maradnak, Heléne a köznapi társalgást hirtelen ráfordítja arra a témára, a mely már egész nap bántja. Kérdőre vonja Róbertet, hogy mi baja. Mert mindenkit félrevezethet a fiatal világ, csak a szerető asszonyt nem. És Róbert Heléne faggatására kénytelen bevallani, hogy Baccarat-játékban közel nyolczszáz ezer frankot vesztett, ebből pedig hatszázötvenezer frank idegenek pénze volt. Ha huszonnégy óra alatt ki nem fizeti a pénzt, vége van. Heléne nem nyugszik, a míg Róbert meg nem igéri, hogy nem követ el semmiféle végzetes lépést másnapig és bár Róbert visszautasítja a segítségét, a melyet Heléne ajánl fel neki, az asszony mégis hozzálát, hogy kedvesét megmentse.

II. felvonás.

Heléne elhívatta Bragelin ékszerészt, a ki automobilon érkezik Párisból. Bragelint azért választotta, mert Róbertnek pénzembere. Heléne el akarja adni ékszereit, hogy veszi, hogy Róbertnek ajánlja fel a pénzt, mint hogyha valamely bankártól kapta volna. Igen ám, de Bragelin, bármikép értékel is az ékszereket, nem bírja egy nap alatt előteremteni a rangos összeget. Heléne ekkor arra kéri, hogy varja meg másnap Párisban, ő majd másképp szerzi meg a pénzt. Kölcsön kéri Amidéetől, az uno-

kafivérétől, a ki nagyon gazdag ember. Amidée meg is igéri a pénzt, de árát is követeli, — egy pásztoróra az ára. Heléne kiutasítja a fiatal embert és most atyjától kéri kölcsönt. Az öreg Lebourg eleinte azt hiszi, hogy leánya tréfál, de csakhamar látja, hogy komoly az ügy és kiveszi Helénből a nagy titkot. A pénzt azonban nem akarja előlegezni. Helén kétségbeesetten rohan el.

III. felvonás.

Heléne egész éjjel nem jött haza. Lebourg botránytól fél és megjelenik Róbert lakásán, hogy felajánlja segítségét Róbertnek, ha lemond Helénről és elhagyja Franciaországot. Róbert nem fogadja el a feltételeket. Helén pedig időközben Róberttől elsietett Amidéehez és — megszerzi a pénzt. Rábizza Bragelinre, hogy az vigye el Róberthez. Aztán ő is lejön ujjongva, hiszen megmentette kedvesét. A mint pedig belép Róbert lakásába, a szomszéd szobából lövés dördül el. Róbert öngyilkossá lett és Heléne ajultan rogy össze. Áldozata elkészett.

Felvonás közben.

A cigány.

Elegáns hölgyekkel, urakkal teli restaurant a boulevard des Italiens sarkán. Éjjel felé jár az idő: a fehér asztalok körül hangos már a jókedv. A nesztelenül sikló pin-czerek egymásután hordják a veuve Cliquot és az . . . absinth-palaczkokat.

A terem közepetáján, pálmadiszes katedrán, vörös atülás magyar „tzigán“ húzza az édesbus alföldi nótákat . . .

Az egyik asztal mellett madame X . . . a híres demi-monde, kaczag a párjával, egy érdekes öreg urral, aki palotát vett a mult héten neki.

És szól a nóta, halkan andalítón, — tudja a jó mindenható, mícsoda pusztai szerelemnek a keserves panasza bug a hurok közül a kaczagó, absinthes világba.

A Mme X . . . szép szeme egyszerre réveteggé válik, rá csodálkozik a vörös kabátos művészre, — kezéből a pohár lassan lebozsátkozik a fehér abroszra.

Az öreg ur int: a cigány melléje surran — és sir a nóta, belé a szép diva párányi fülébe, hogy annak megered a könye is attól.

Száz frankos bankó hull a „művész“ kezébe. A szomszéd asztalnál más társaság mulat: vérbeli, sikkos párisi asszonyok és urak, akik az asszonyok fülébe sugdosnak.

— Eh bien! monsieur tzigán! . . . ide jöjjön, sil vous plait! . . .

Szép asszony mondta s a cigány ott is termett: a mme X . . . nótáját hirtelen abban hagyta a banda.

Mme X . . . meglepetten néz föl; a cigány már belekezdett az újabbik nótába; — aztán fölkel a helyéről s oda áll a

Báli
Soirée
Színházi
Schönberger Miksa Fiai
divatáruháza
Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.
Naponta érkezések ur-
és női divatcikkekben.
Telefon 664 Parfumerie française

Az előkelő közönség
részére csakis
elsőrendű alkalmi és
utcai cipők
Gerő
cipőraktárában
Jenő herceg-utca 5.
Egyedüli raktár
Kobrak és F. L. P.
cipőkben.



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

A TAVASZI IDÉNYRE

remek
ajándékok érkeztek

Koller

női felöltők áruházába

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Krayer József
drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés
a „kigyóhoz“
Temesvár-Belváros
Hunyady-utca.
Telefon 171. Telefon 171.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.
Ruschil Rezső
csemege- bor- és
fűszerkereskedés
Temesvár - Belváros
Telefon szám 165
Szinházi bonbonok és
chocoládék.
Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Uj ékszer üzlet!
Merczy-Jenő her-
czeg-utca sarkán
Temesvár
Belváros
Drachsler Vilmos
Bus
választék: órák,
arany és ezüstárakban
china-ezüst díszlányokban
Órajavitások elfogadtatnak.
Saját ékszerkészítő és javító-műhely.

szomszéd asztal elé és rászól a „művészre“:
— Semmiházi, hogy merészelsz mellő-
lem elmenni!

Mi volt ez? senki sem érti. A cigány
azonban meghökken, a vonója is majd ki-
hull a kezéből... A banda megáll, a nőta
elhallgat: de csak egy pillanatra, már egy
percczel később úgy zug belé a kacagó
zajba, hogy összenéz az egész vendégsereg.

Mme X... leül ismét a helyre, a
primás pedig melléje férközik és ragyogó
szemekkel suttoja neki:

— Oh, drága szép naocsága! — ha
tudtam volna!... a naocsága is magyar
... ha tudtam volna!...

Az érdekes öreg ur pedig, a ki a pa-
lotát a hölgynek ajándékozta, egyre csak
azt kérde nagy meglepetéssel:

— Qu' est ca?... Mi ez Qu' est ca?...

Vidéki szinpadok.

A szegedi színházban e héten mutatják
be Ascher Leó és Leon Viktor operettjét.
A koldusgrófot, a mely már hetek óta tölti
be a Magyar Színház egész műsorát. A
czimszerepet Mezei Sándor, Jessie-t Felhő
Rózi, Malonát Tibor Flóri és az öreg kol-
dust Krémer Jenő játssza.

Z. Bárdi Gabi grófnő mostanában ven-
dégköruton van a vidéken. Legutóbb a sza-
badkai színházban lépett fel háromszor. A
János vitézben, A tót leányban és Liliben
lépett fel, mindannyiszor zsufolt nézőtér
előtt. A közönség valósággal elhalmozta
virággal.

Szendrey Mihály, az aradi színház igaz-
gatója, az aradi Kőlcsey-társulat irodalmi
szakosztályának ötszáz koronás pályadíjat
ajánlott fel egy szindarabra. A pályázat fel-
tételit a társulat igazgatójára bízta, csak
azt óhajtja, hogy az írókat nem műfajhoz
kössék, s hogy a legjobb három darab
szinrekerülése után ítéljék oda a díjat. A
pályázat feltételeit legközelebb közli a Kőlcsey-
egyesület.

Nagyváradon, a város szülőltének,
Szigligeti Edének emléksobrot akarnak állí-
tani, a melyet Margó Ede szobrász min-
tázna. A szobrot a Szigligeti-színház előtt
fogják felállítani. A szobor-bizottság most
felhívást intéz a közönséghez, hogy az em-

lékmű felállításához hiányzó pár ezer koro-
nát gyűjtés útján összeadja.

HIREK.

Temesvár, márcz. 22.

— *Baccarat*. Ma este *Bernstein* Henry
szenzációs drámája, a *Baccarat* kerül színre.
A főszereplők ezuttal is *Csige Böske*, *Thury*



Th. Csige Böske.

Elemér, *Barthos Gyula* és *Réthey Lajos*
lesznek.

— *Egyenlőség*. *Barrie* nagyhatású szin-
műve: *Egyenlőség* került tegnap a szezon-
ban először színre nagyszámu közönség
előtt. Az előadás pompás volt és a szerep-
lők közül *Csige Böske*, *Thury Elemér*,
Barthos Gyula és *Harmath Jenny* megér-
demelt tapsjutalomban részesültek.

— *Színészek közgyűlése*. Az „*Orszá-
gos Színészegyesület*“ tegnap kezdte meg
három napra terjedő közgyűlését, melyen
a *temesvári* szintársulat képviselőiben meg-
jelentek: *Barát Armin* kir. tanácsos, *Tábori*
Emil és *Kövessy Lajos*. *Ditrői Mór* tanács-
elnök lelkes megnyitó beszédében utalt a
színészet hazafias missiójára, mely kétsze-
resen domborodik ki akkor, a mikor az or-
szág felett politikai vészfelhők tornyosul-
nak. A közgyűlés tisztikarának választása
következett ezután. Elnök lett: *Dr. Janovics*
Pál. Alelnökök: *Nádasy József* és *Andorffy*
Péter. *Hidvégy Ernő* a kolozsvári szintár-
sulat küldöttje indítványozza, hogy *Egressy*
Gábor szülőházát az egyesület vegye meg
és emléktáblával jelölje meg. A közgyűlés
ez ügyben bizottságot küld ki. Nehány je-
lentéktelen ügy elintézése után a közgyűlés
első napjának napirendje kimerült.

Krausz Ármin
butorraktára
Temesvár-Belváros
Zápolya-utca 6.

NOVOTNY ANTAL

harangöntőde és vasharanglábgyár
Temesvár-Gyárváros



Ajánlja magát több évi szavatolás
mellett régi harangok újraöntésére,
valamint új harangok és teljes harang-
csoportok előre meghatározott hangok
utáni elkészítésére. Különösen ajánlja
saját találmányu
új modorú átlukasztott harangjait,
melyek felső részükön a hegedűéhez
hasonló S alakú nyílásokkal vannak
ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb
és mélyebb hangúak, mint a régi mo-
dorúak. Ily szerkezetű 327 kgos harang
hangban egyenlő 451 kgos régi modorú
haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat,
régli harangok ilyenekkel való újraszerezését és vertvas
haranglábakat. — **Költségvetések és képes árlapok díj-
mentesen szolgáltatnak.**
Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy eredméllyel kiténtetve.

◊ **Képeslevelezőlapok** ◊
és albumok legszebb kivitelben és legolcsóbban kaphatók
Csendes Lipót papirkereskedés - könyvnyomda
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Müller Péter
műestészeti és vegyi tisztító intézete
Temesvár - Gyárváros.
Telefon 529.
Fiókok: Belváros, Józsefváros,
Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.
Kardos Gyula
kocsigyártó
Temesvár, Gyárváros
Háromkirály-utca 14. (saját ház.)
Nagy raktár új és használt kocsikban.
Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák
és mindennemű javítások a legolcsóbban
elvéllaltatnak.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.
Képvisele:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruháza.

Langer Lipót
kárpitós és diszitó
Temesvár = Józsefváros
Bonnác-utcza.
Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legujabb kárpitós-
munkák díszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavillonban.

Modern díszítések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.
Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-
ház színház után.
Előkelő vendégek szórakozó helye.
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**

Temesvár Gyárvaros
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója.

„A tűzoltóhoz“

Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Kolarits Nándor
ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-
finomabb angol és belöldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.

Különösen felhivom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
kedveltségnek örvendő ::
férfiruha bérleti rendszeremre.

Műsor.

Péntek: *Lohengrin* (páros).
Szombat: *A koldusgróf* (elősz. páratl.)
Vasárnap d. u. Hamupipőke, vagy az
arany cipő meséje. (Gyermek előadás.)
Este: *A koldusgróf* (páros).
Hétfő: *A koldusgróf* (játékonycélu elő-
adás a helybeli szegény alap javára).

**„TURUL“
cipőgyár r.-t.**
Főraktára:
Temesvár-Belváros
Jenőherczeg-tér.
(Agrár palota).



Színházi bonbo-
nok és chokoládék

HAUPT
fűszer-, bor- csemege-
és vadás kereskedés
Temesvár, Belváros
Hungária szállóval szemben.
Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Első magyar kizárólag szabadal-
mazott római és velencei márvány-
mozaikalap, cement-műkö és cement-
árugyár cement-beton-építővállalat

Melocco Péter utóda
ARNOUL KÁROLY
Temesvár = Józsefváros
Bonnác-utcza 18. szám.
Telefon 473. Telefon 473.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.
Zongora-, pianino-, orgona-,
harmonium- és czimbalom-gyár

Petrov Antal
zongorakölcsönzőintézet
Temesvár-Józsefváros
Temető- és csillag-utcza sarkán. 13. szám.
saját házában.

Tillschneider Antal utóda
Bőr-, nyereg-,
vadász- és lo-
vágó eszközök
nagy raktára ::
Temesvár Belváros
Koronaherczeg-utcza.



Tunner Kornél
sirkőraktár • Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 30, Hunyadi-ut 4. • Telefon 280-609.

Agátsy Benedek
Temesvár.

Friss virágokból készült csokrok és ko-
szorok a legfinomabb és a legmodernebb
kivitelben.

A legjobb magas növésű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszsorok.
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Tűz- és betörésbiztos pénzszek-
rények, aczélpánczél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntöde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar
pénzszekrény és gépgyár

ANHEUER J.
TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!
Jahner Rezső zsirtalan crémje.
Legujabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.
Jahner-szájvíz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.

A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt
szép aranszőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. Megrendelendők:

Jahner Rezső
Segítő Szűz Mária gyógyszerárából
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utcza 21
Valódságra csak az én gyógyszeráramból származó
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás
csakis valódi ékszerekben,
svájci órákban és kitünő
minőségű látcsövekben.

Engel Mór ékszerész és órász
Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Órajavitások
saját műhelyemben két évi
kezeséggel eszközöltetek.
Telefon 654. Telefon 654.

Ékszer-, arany-, ezüstárukban
és zsebórákban dus választék
RIEGER E. és F.
ékszerészeknél
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4.

Központi áruház
Deutsch Testvérek
Ujdonságok a tavaszi idényre női divat-
és konfektio árukban.
Nagy választék vászon-, fehér- és asztalneműekben.



Emmer Ferencz Utóda
(WEISMAYR FERENCZ)
Különleges üzlet férfi divat, utazási eszközök és katonai
egyenruházati cikkek számára
Temesvár-Belváros Alapított 1863-ban.
Telefon 269.

Folyó szám 174

Csütörtök, 1906. évi márczius 22-én.

Évadberlet 173-ik (páratlan) szám.

Baccarat

Szinmű három felvonásban. Irta: Henry Bernstein. Fordította: Góth Sándor

SZEMÉLYEK:

Lebourg Charles	Barthos Gyula	Graveline herceg	Tihanyi Béla
Izabella, neje	Niczkyné Ilona	Graveline hercegné	Dinnyési Rózsi
Heléne, férjzett Bréchebel grófné, leányuk	T.-Csige Böske	Bragelin, ékszerész	Tábori Emil
De Chacéroy Róbert	Thury Elemér	François, De Chacéroy komornyikja	Magasházi János
Lebourg Amadée	Réthey Lajos	Első	Jakabffy Sándor
De Brial herceg, tábornok	Kövessy Lajos	Második	Balogh József
De Bréchebel Armand gróf, Heléne férje	Kövessy Jenő	Harmadik	Pécsy Lajos
Daullence marquisné	Gyöngyösi E.	Negyedik	Lukács Lipót
De la Vieillardé	Szöke Gizella	Ötödik	Puskás Dániel
De Thisieuxné	Csepreghy Irma	Hatodik	Tihanyi Béla

Történet: az első és második felvonás Lebourg báró Páris melletti nyári kastélyában, a harmadik Chacéroy lakásán Párisban
Idő: jelenkor.

Rendes helyárak: Földszinti páholy 9 korona, elsőemeleti páholy 10 korona, másodemeleti páholy 6 korona
elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona, másodrendű zártszék a többi sorban 1 korona
60 fillér, harmadrendű zártszék 1 korona 20 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 1 korona 60 fillér, másodemelet
zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 20 fillér, karzati zártszék 80 fillér, földszinti állóhely korona, földszinti katonajegy 60 fillér
karzati álló 40 fillér.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

„Corvina” zeneműkereskedés Temesvár
OPERETT UJDONSÁG!
Gül-Baba 6.—
Legvitézebb huszár 6.—
Kütelki hercegnő 6.—

MENYASSZONYI SALON a Hungária butorgyár raktárában **REICH S. L.** butor-készítőnél Temesvár-Belváros IRODA SZÁLLODA VILLA
Butorok Árjegyzék bérmentve. Takarékpénztár-utca 4. A villamos vasut megállóhelye. Megyei és városi telefon 542. **Butorok**

A legszebb, legolcsóbb nyomtatványok izléses modern kivitelben kaphatók
Csendes Lipót papirkereskedés könyvnyomda **Temesvár** Belváros Zápolya-utca 5.